

# PRODUKT- KATALOG



PROVIDING **GLOBAL SYSTEM** SOLUTIONS

**VENTILATOR-  
KONVEKTOREN**  
HC - HT - HH - HD

Comfair



## VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Der **COMFAIR HC** ist ein auf dem Boden aufgestellter Ventilatorconvektor, der in 12 Größen und 7 verschiedenen Konfigurationen lieferbar ist.

- Vertikal, mit Gehäuse (2 Modellversionen)
- Horizontal, mit Gehäuse (2 Modellversionen)
- Modellversionen ohne Gehäuse, vertikal und horizontal



## AUFBAU

- Gehäuse aus verzinktem, 0,8 mm starkem Stahlblech, lackiert
- ABS-Diffuser
- Kupfer-Aluminium-Wärmeaustauscher, Prüfdruck 30 bar, links- oder rechtsseitiger Anschluss (bei der Bestellung anzugeben)
- Radialventilatorsystem (1, 2 oder 3 Ventilatoren) mit Doppeleinlass und Aluminiumflügeln
- Bedienfeld an der gegenüberliegenden Seite
- Seitlicher Luftfilter der Filterklasse EU1



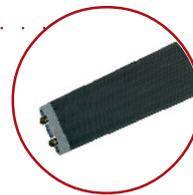
## OPTIONEN (im Werk montiert)

- Absperr- und Regelventil
- 4-Wegemagnetventil (andere Modelle verfügbar)
- Integrierte Bedienelemente
- Hilfsregister, ein Satz
- Elektroheizung



## ZUBEHÖR (nicht montiert)

- Thermostat für Umgebungen mit Heizbetrieb (TA)
- Thermostat für Wassermindsttemperatur (TC)
- Separate Bedieneinheit (CD1, CD2/X1, usw.)
- Zusatz-Kondensatschale (auch in der horizontalen Version verfügbar)
- Verteiler- und Einlassplenum
- Frischluftklappen (auch in motorbetriebener Version)
- Einlassgitter mit Filter
- Verschiedene Verkleidungen
- FüÙe
- Einstellbare Verteilerauslassanschlüsse usw.



HC 1 → 11 kW

## □ ALLGEMEINE DATEN

COMFAIR		HC	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
<b>2-Leiter-System - 3-reihiges Register</b>														
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	0,74	1,02	1,76	2,17	2,18	3,08	3,15	3,96	4,82	6,06	7,91	8,48
	Gesamt	kW	0,86	1,28	2,17	2,53	3,11	3,85	4,33	5,59	6,90	7,98	10,02	11,01
Heizleistung <sup>(2)</sup>		kW	1,25	1,87	2,59	3,28	3,66	4,48	5,14	6,69	8,13	10,06	13,08	14,15
Wasserfluss		l/h	149	220	357	436	536	664	808	964	1186	1376	1727	1898
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	0,9	2	5,3	8,8	16,1	25,9	37,6	27,9	19,1	26,6	21,5	26,8
	Heizung	kPa	0,7	1,4	4,9	7,5	13,7	22,0	34,7	23,7	17,6	23,3	18,8	21,8
Elektroheizung		kW	/	1	1	1	2	2	2	3	3	NA	NA	NA
		A	/	4,55	4,55	4,55	9,1	9,1	9,1	13,65	13,65	NA	NA	NA
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	227	289	404	453	575	685	708	1058	1242	1356	2012	2003
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	46	44	44	47	47	52	52	58	64	63	67	66
<b>4-Leiter-System - 3 + 1-reihiges Register</b>														
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	0,71	1,12	1,69	1,93	2,49	2,91	3,34	4,11	5,26	5,86	7,66	8,21
	Gesamt	kW	0,84	1,23	2,08	2,38	2,96	3,69	4,47	5,35	6,57	7,71	9,70	10,66
Heizleistung <sup>(3)</sup>		kW	1,26	1,89	2,73	2,89	3,49	4,14	5,04	6,21	7,67	8,39	10,11	11,43
Wasserfluss	<sup>(1)</sup> Kühlung	l/h	144	213	358	410	511	635	771	919	1133	1330	1673	1837
	<sup>(3)</sup> Heizung	l/h	109	163	235	249	301	356	435	534	661	739	891	1008
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	0,8	2	5,7	8,2	10,7	20	50	11,6	38	24,9	21,7	25,1
	Heizung	kPa	1,16	5,7	13,9	16,4	27,9	35,1	61,5	99,1	177	48,4	27,0	34
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	216	275	384	430	546	651	673	1005	1180	1291	1916	1908
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	45	47	44	47	46	53	53	59	65	63	67	67
<b>Verfügbarer statischer Druck (Hohe Drehzahl)</b>														
2-Leiter-System		Pa	25	25	19	27	32	36	44	55	53	75	76	84
4-Leiter-System		Pa	19	19	15	22	25	28	36	42	44	74	75	85

NA : Nicht verfügbar

Nennmessbedingungen : Maximale Drehzahl - Gerät nicht angeschlossen (ESP = 0 Pa)

(1) Kühlung : Wassereintrittstemperatur : 7 °C; Wasseraustrittstemperatur : 12 °C; Lufteintrittstemperatur : 27 °C D.B - 19 °C W.B

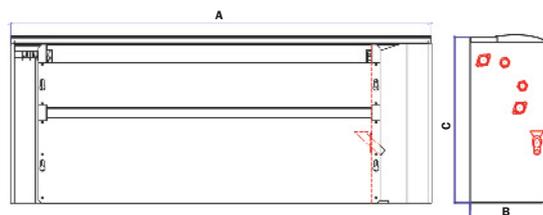
(2) Heizung : Wassereintrittstemperatur : 50 °C; Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus; Lufteintrittstemperatur : 20 °C

(3) Heizung : Wassereintrittstemperatur : 70 °C; Wasseraustrittstemperatur : 60 °C ; Lufteintrittstemperatur : 20 °C

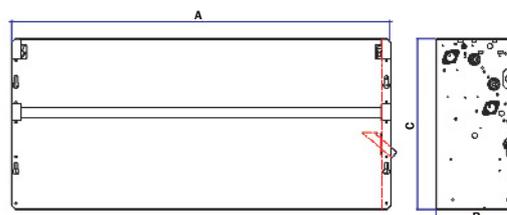
(4) Schallleistungspegel: gemäß ISO 23741

## □ ABMESSUNGEN

1



2



COMFAIR		HC	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Standard	Reihen	Nb	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Register	Anschlüsse	Ø mm	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Hilfsregister	Reihen	Nr	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Anschlüsse	Ø mm	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Abflussanschluss (Außen.)		Ø mm	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
<b>Geräte mit Gehäuse</b>														
<b>Ansicht</b>			<b>1</b>											
A		mm	660	620	1060	1060	1260	1260	1460	1460	1660	1660	1960	1960
B		mm	225	225	225	225	225	225	225	225	225	257	257	257
C		mm	480	480	480	480	480	480	585	585	585	602	602	602
Nettogewicht		kg	14	17	22	23	27	28	30	35	36	46	55	57
<b>Geräte ohne Gehäuse</b>														
<b>Ansicht</b>			<b>2</b>											
A		mm	420	620	820	820	1020	1020	1220	1220	1380	1680	1680	
B		mm	220	220	220	220	220	220	220	220	252	252	252	
C		mm	460	460	460	460	460	460	580	580	580	585	585	585
Nettogewicht		kg	11	14	19	20	23	24	26	31	32	41	50	52



Comfair



## ▣ VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Der **COMFAIR HT** ist ein Ventilator konvektor mit Tangentiallüfter, ähnlich dem **COMFAIR HC**. Das **HT-Modell** ist in 5 Größen und 5 verschiedenen Konfigurationen lieferbar.

## ▣ AUFBAU

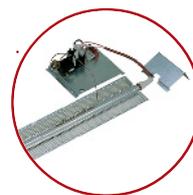
- Gehäuse aus verzinktem, 0,8 mm starken Stahlblech, lackiert
- ABS-Diffuser
- Kupfer-Aluminium-Wärmeaustauscher, Prüfdruck 30 bar, nur linksseitiger Anschluss
- Tangentiallüfter
- Bedienfeld an der gegenüberliegenden Seite
- Seitlicher Luftfilter der Filterklasse EU1

## ▣ OPTIONEN (im Werk montiert)

- Absperr- und Regelventil
- 4-Wegemagnetventil (andere Modelle verfügbar)
- Integrierte Bedienelemente
- Hilfsregister, ein Satz
- Elektroheizung

## ▣ ZUBEHÖR (nicht montiert)

- Thermostat für Umgebungen mit Heizbetrieb (TA)
- Thermostat für Wassermindsttemperatur (TC)
- Separate Bedieneinheit (CD1, CD2/X1, usw.)
- Zusatz-Kondensatschale (auch in der horizontalen Version verfügbar)
- Verteiler- und Einlassplenum
- Frischluftklappen (auch in motorbetriebener Version)
- Einlassgitter mit Filter
- Verschiedene Verkleidungen
- Füße
- Einstellbare Verteilerauslassanschlüsse usw.



HT 1 → 3 kW

## □ ALLGEMEINE DATEN

COMFAIR		HT	100	200	300	400	600
<b>2-Leiter-System - Standard register</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	0,86	1,34	2,21	2,73	3,62
	Gesamt	kW	1,06	1,69	2,77	3,53	4,77
Heizleistung <sup>(2)</sup>		kW	1,75	2,27	3,76	4,46	5,98
Wasserfluss		l/h	135	179	337	458	579
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	2,3	8,1	7,4	13,2	30,8
	Heizung	kPa	2,2	7,5	6,9	11,2	28,5
Elektroheizung		kW	1	1	1	2	3
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	233	267	405	494	645
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	48	53	57	55	57
Schalldruckpegel bei 2,5 m Entfernung <sup>(5)</sup>		dB(A)	31	31	32	34	35
<b>4-Leiter-System - Standard +1-reihiges Register</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	0,83	1,29	2,03	2,36	2,71
	Gesamt	kW	1,03	1,63	2,54	3,11	3,19
Heizleistung		kW <sup>(3)</sup>	2,0	2,16	3,15	4,0	4,97
Wasserfluss	Kühlung	l/h <sup>(1)</sup>	125	158	273	401	506
	Heizung	l/h <sup>(3)</sup>	129	140	213	272	350
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	2,2	8,1	6,9	10,4	3,3
	Heizung	kPa	6	7,8	14,4	37,8	16,3
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	221	253	384	469	612
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	48	54	58	54	57
Sound pressure level at 2,5 m <sup>(5)</sup>		dB(A)	33	33	34	36	37

NA : Nicht verfügbar

Nennmessbedingungen: Maximale Drehzahl - Gerät nicht angeschlossen (ESP = 0 Pa)

(1) Kühlung: Wassereintrittstemperatur: 7 °C; Wasseraustrittstemperatur: 12 °C; Lufteintrittstemperatur: 27 °C D.B - 19 °C W.B

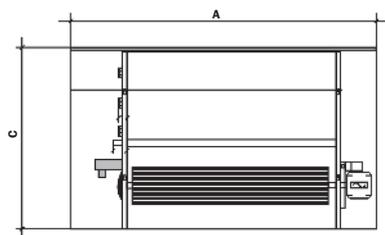
(2) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 50 °C; Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

(3) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 70 °C; Wasseraustrittstemperatur: 60 °C ; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

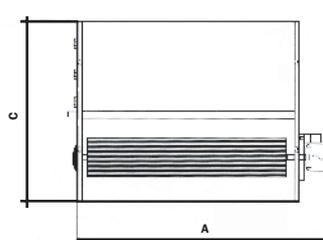
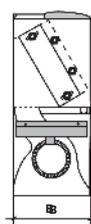
(4) Schallleistungspegel: gemäß ISO 23741

## □ ABMESSUNGEN

1



2



COMFAIR		HT	100	200	300	400	600
Standard register	Reihen	Nb	2	3	3	3	3
	Anschlüsse	Ø mm	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Hilfsregister	Reihen	Nb	1	1	1	1	1
	Anschlüsse	Ø mm	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
<b>Geräte mit Gehäuse</b>							
<b>Ansicht</b>			<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
A	mm		760	760	960	1160	1360
B	mm		206	206	206	206	206
C	mm		477	477	477	477	477
Nettogewicht	kg		15	16	21	26	30
<b>Geräte ohne Gehäuse</b>							
<b>Ansicht</b>			<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
A	mm		640	640	840	1040	1240
B	mm		202	202	202	202	202
C	mm		460	460	460	460	460
Nettogewicht	kg		12	13	18	23	27



Comfair



## ▣ VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Der **COMFAIR HH** Ventilatorconvекtor bietet einen hohen verfügbaren Druck (105 bis 260 Pa) und ist in 7 Größen lieferbar.

## ▣ AUFBAU

- ▣ **Ventilatoreinheit** : Diese Einheit besteht aus ein oder zwei Radialgebläsen mit Doppelseinlass und horizontalen Aluminiumflügeln, die statisch und dynamisch gewuchtet sind. Der überlastgeschützte Elektromotor hat drei Drehzahlen. Er ist direkt an die Ventilatoren angekoppelt und auf einer elastischen Aufnahme montiert. Die gesamte Einheit zeichnet sich durch ihre Laufruhe aus.
- ▣ **Rahmen**: Aus dickem verzinkten Stahlblech (1 mm)
- ▣ **Wärmetauscher** : Die Kühlregister bestehen aus Kupferleitungen mit Aluminiumrippen, die durch die thermische Ausdehnung der Leitungen angepresst werden. Der Anschluss ist verdrehsicher mit Innengewinde ausgeführt. Die Sammelleitungen werden mit einfach zugänglichen Entlüftungsventilen angeschlossen.
- ▣ **Schaltschrank** : **COMFAIR HH** Ventilatorconvекtoren müssen über ein separat zu bestellendes Fernbedienungsmodul gesteuert werden. Mit der umfassenden Modellauswahl können alle Anforderungen erfüllt werden.

## ▣ OPTIONEN (im Werk montiert)

- ▣ Zwei- oder Dreiwegeventil
- ▣ Absperrventile
- ▣ Kondensatablauf-Pumpe
- ▣ Hilfsregister, ein Satz

## ▣ ZUBEHÖR (nicht montiert)

- ▣ Thermostat für Umgebungen mit Heizbetrieb (TA)
- ▣ Thermostat für Wassermindesttemperatur (TC)
- ▣ Separate Bedieneinheit (CD1, CD2/X1, usw.)
- ▣ Schnittstellenkarte zur Steuerung von 4 Geräten (SDI)
- ▣ Luftfilter (SFA)
- ▣ Zusatz-Kondensatschale (UTC)
- ▣ Elektroheizung (SRE)
- ▣ Abschnitt mit manueller Frischluftklappe (SSP)
- ▣ Einlass- oder Austrittsplenum (PAM)
- ▣ 90° Einlass- oder Austrittsplenum (RAM)
- ▣ Einlass- oder Verteilerabschnitt mit runden Anschlüssen (BAM)
- ▣ Segeltuchstutzen (GAM)
- ▣ Anschlussflansch (FAM)



HH 4 → 51 KW

## □ ALLGEMEINE DATEN

COMFAIR		HH	10	20	30	40	50	60	70
<b>2-Leiter-System - 3 rows coil</b>									
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	3,63	5,64	7,36	8,63	11,0	21,13	39,50
	Gesamt	kW	4,40	7,05	9,20	10,60	13,1	27,81	50,64
Heizleistung <sup>(2)</sup>		kW	4,98	8,51	11,2	12,80	16,9	32,19	59,65
Wasserfluss		l/h	691	1215	1586	1827	2257	4795	8731
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	24	35,9	33,8	31,9	35,9	34	40
	Heizung	kPa	22,2	31,7	28,9	27,9	33,2	29	34
Elektroheizung	Standard	kW	3,00	6,00	6,00	9,00	9,00	12,00	18,00
	Hoch	kW	4,50	9,00	9,00	12,00	12,00	18,00	24,00
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	837	1423	1951	2131	3002	4678	9250
Schallleistungspegel <sup>(5)</sup>		dB(A)	68	66	70	69	74	78	81
<b>4-Leiter-System - 3 +1 Reihen coil</b>									
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	kW	3,10	5,63	7,07	8,04	10,6	20,19	37,79
	Gesamt	kW	3,60	7,00	8,30	9,57	12,3	24,99	45,56
Heizleistung <sup>(3)</sup>		kW	4,18	7,00	9,17	10,6	14,0	38,83	70,20
Wasserfluss	Kühlung	l/h <sup>(1)</sup>	621	1095	1429	1646	2114	4308	7856
	Heizung	l/h <sup>(3)</sup>	361	603	789	909	1206	3348	6051
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	15,9	26,8	28	25	30,8	27	32
	Heizung	kPa	26,8	22,9	37	21,7	33,8	33	36
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	795	1352	1853	2024	2852	4444	8788
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	69	66	70	70	73	78	81
<b>Verfügbarer statischer Druck</b>									
2-Leiter-System	mini. Geschwindigkeit	Pa	90	80	115	105	135	220	220
	mittel Geschwindigkeit	Pa	95	95	130	130	180	240	240
	maxi. Geschwindigkeit	Pa	105	105	135	135	205	260	260
4-Leiter-System	mini. Geschwindigkeit	Pa	75	70	95	90	110	180	180
	mittel Geschwindigkeit	Pa	85	80	115	115	155	210	210
	maxi. Geschwindigkeit	Pa	95	90	120	120	180	220	220

Nennmessbedingungen : Maximale Drehzahl - Gerät nicht angeschlossen (ESP = 0 Pa)

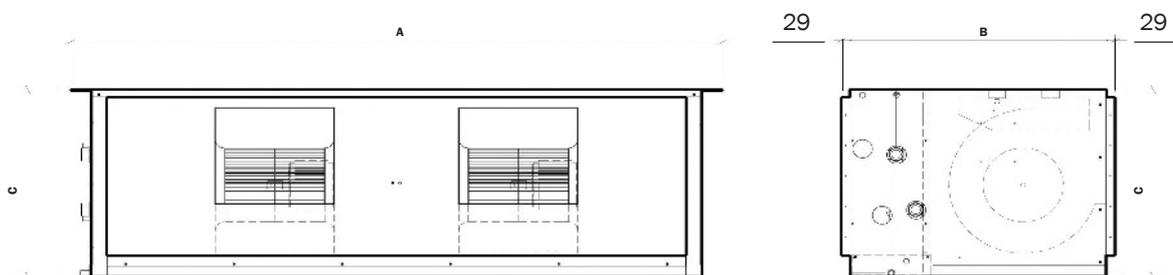
(1) Kühlung : Wassereintrittstemperatur: 7 °C; Wasseraustrittstemperatur: 12 °C; Lufteintrittstemperatur: 27 °C D.B - 19 °C W.B

(2) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 50 °C; Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

(3) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 70 °C; Wasseraustrittstemperatur: 60 °C; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

(4) Schallleistungspegel : gemäß ISO 23741

## □ ABMESSUNGEN



COMFAIR		HH	10	20	30	40	50	60	70
Standard	Reihen	Nr	3	3	3	3	3	4	4
Register	Anschlüsse	Ø mm	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2
Hilfsregister	Reihen	Nr	1	1	1	1	1	2	2
	Anschlüsse	Ø mm	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4
Abflussanschluss (Außen.)		Ø mm	20	20	20	20	20	20	20
A		mm	650	1000	1100	1339	1339	1341	2028
B		mm	533	533	533	533	533	852	852
C		mm	299	299	323	323	373	674	674
Nettogewicht		kg	28	36	41	46	57	117	192

Comfair



## VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Der **COMFAIR HD** ist ein Ventilator konvektor zur Wandmontage. Er hat die gleiche Bauweise wie die Splitsysteme zur Wandmontage und ist in 3 Größen verfügbar.

## AUFBAU

- Außengehäuse aus ABS
- Wandträger aus verzinktem Stahl
- Tangentiallüfter für leisen Betrieb
- Automatisches horizontales Ablenkungssystem (35° bei Kühlung und 10° bei Heizung)
- Luftfilter und Ionisierung
- Kupfer-Aluminium-Register
- Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Display

## ALLGEMEINE DATEN

COMFAIR		HD	1	2	3
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	Sensible	W	1 700	1 990	3 440
	Gesamt	W	2 040	2 460	4 420
Heizleistung <sup>(2)</sup>		W	2 750	3 320	5 640
Wasserfluss		l/h	351	423	760
Wasserdruckabfall	Kühlung	kPa	18	20	50
	Heizung	kPa	16,7	17	46,3
Heizleistung <sup>(3)</sup>		W	4 650	5 610	9 470
Luftmenge		m <sup>3</sup> /h	440	433	860
Schallleistungspegel <sup>(4)</sup>		dB(A)	54	54	61

Nennmessbedingungen : Maximale Drehzahl - Gerät nicht angeschlossen (ESP = 0 Pa)

(1) Kühlung : Wassereintrittstemperatur: 7 °C ; Wasseraustrittstemperatur: 12 °C ; Lufteintrittstemperatur: 27 °C D.B - 19 °C W.B

(2) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 50 °C ; Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus ; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

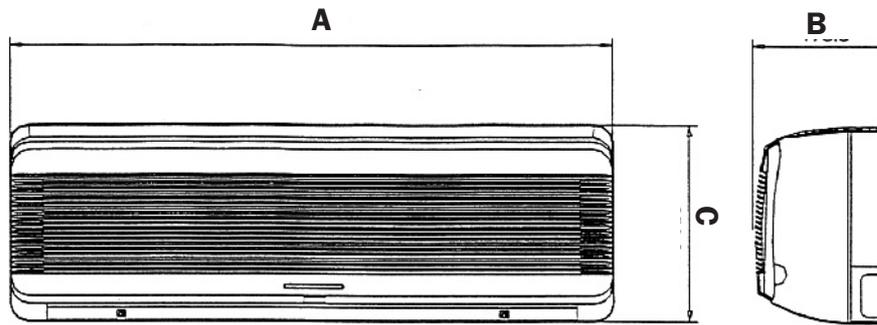
(3) Heizung : Wassereintrittstemperatur: 70 °C ; Wasseraustrittstemperatur: 60 °C ; Lufteintrittstemperatur: 20 °C

(4) Schallleistungspegel: gemäß ISO 23741

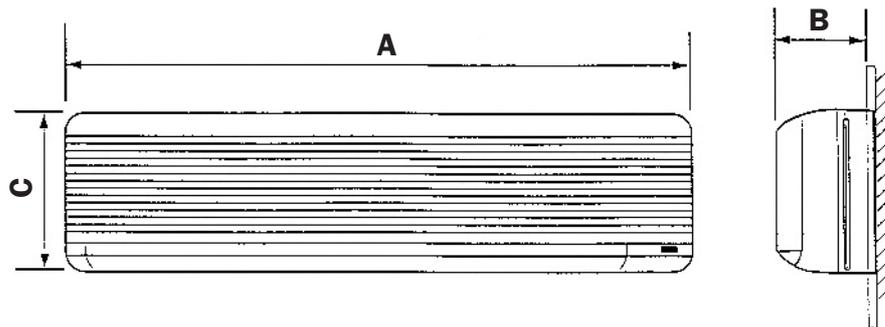
HD 2 → 4 kW

□ ABMESSUNGEN

**1**

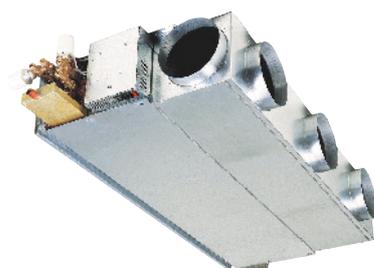


**2**



COMFAIR	HD	1	2	3
<b>Ansicht</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
A	mm	795	795	1 200
B	mm	178	178	210
C	mm	270	270	320
Nettogewicht	kg	8	9	13





□ **UNSER LIEFERPROGRAMM BIETET WEITERE VENTILATOR KONVEKTOREN (BITTE IM WERK ANFRAGEN) :**

■ **QUANTUM P (3 bis 7 kW)**

Der **QUANTUM P** ist ein "Hochdruck-Ventilator konvektor" für Klimaanlage, Filter und Frischluftzufuhr. Er kann in abgehängte Decken oder Zwischenböden installiert werden. Daher kann er außerhalb der klimatisierten Bereiche gewartet werden.

■ **QUANTUM U (3 bis 7 kW)**

Der **QUANTUM U** ist ein "Hochdruck-Ventilator konvektor" für Klimaanlage, Filter und Frischluftzufuhr in Büros mit 25 bis 50 m<sup>2</sup> Größe.

Er kann in abgehängte Decken oder Zwischenböden in Durchgangszonen von Räumen installiert werden.

Daher kann er über aufklappbare Verkleidungen, die einen einfachen Zugang zu Filter und Ventilator bieten, außerhalb der klimatisierten Bereiche gewartet werden.



■ **COMFAIR CWC**

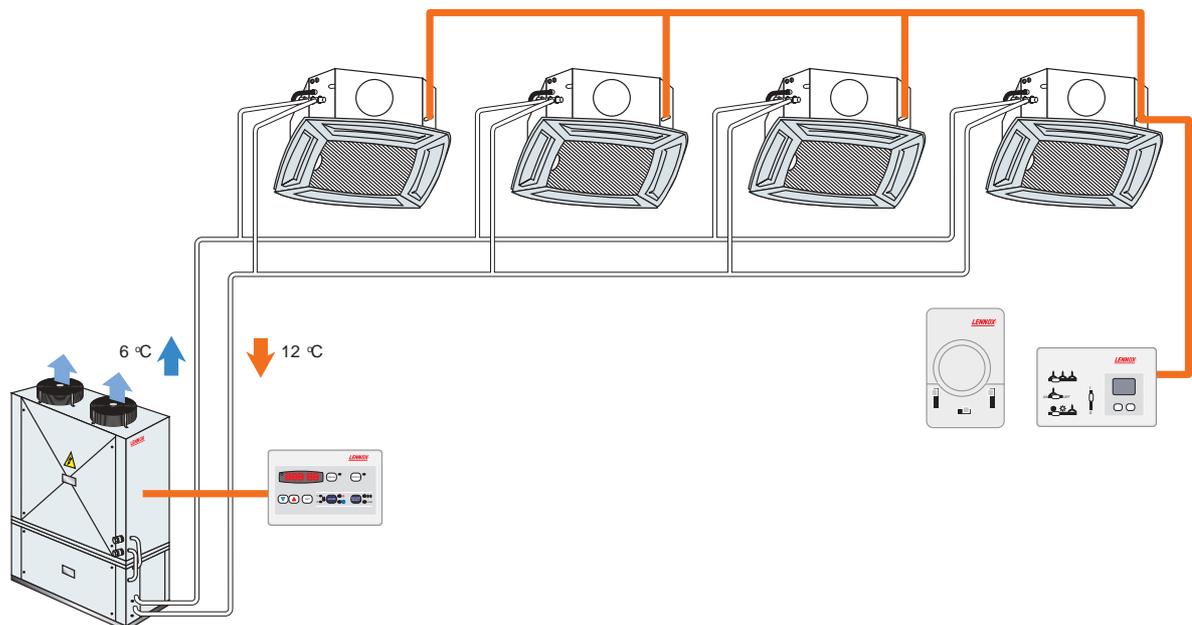
Die **CWC**-Kassetten sind speziell für den Einbau in abgehängte oder Zwischendecken konzipiert. Diese Einheiten sind mit 2 Rohren, 2 Rohren plus Elektroheizung und mit 4 Rohren sowie Leistungen von 2 bis 8,4 kW lieferbar.

Das Gehäuse besteht aus verzinktem Stahlblech und ist innen isoliert.

Der Luftdiffuser ist mit Kunststoff- oder Metallvorderseite verfügbar.



■ **INSTALLATION MIT KÄLTEMASCHINE**





[www.lennox europe.com](http://www.lennox europe.com)

**BELGIEN,  
LUXEMBURG :**

**LENNOX BENELUX N.V./S.A.**  
[www.lennoxbelgium.com](http://www.lennoxbelgium.com)

**DEUTSCHLAND :**

**LENNOX DEUTSCHLAND GmbH**  
[www.lennoxdeutschland.com](http://www.lennoxdeutschland.com)

**FRANKREICH :**

**LENNOX FRANCE**  
[www.lennoxfrance.com](http://www.lennoxfrance.com)

**GROSSBRITANNIEN,  
IRLAND :**

**LENNOX INDUSTRIES Ltd**  
[www.lennoxind.com](http://www.lennoxind.com)

**Die NIEDERLANDE :**

**LENNOX BENELUX B.V.**  
[www.lennoxbenelux.com](http://www.lennoxbenelux.com)

**POLEN :**

**LENNOX POLSKA Sp. z o. o.**  
[www.lennoxpolska.pl](http://www.lennoxpolska.pl)

**PORTUGAL :**

**LENNOX PORTUGAL Lda.**  
[www.lennoxportugal.com](http://www.lennoxportugal.com)

**RUSSLAND :**

**LENNOX DISTRIBUTION MOSCOW**  
[www.lennoxrussia.com](http://www.lennoxrussia.com)

**SLOWAKEI :**

**LENNOXSLOVENSKO s.r.o.**  
[www.lennoxdistribution.com](http://www.lennoxdistribution.com)

**SPANIEN :**

**LENNOX REFAC S.A.**  
[www.lennox-refac.com](http://www.lennox-refac.com)

**TSCHECHISCHE REPUBLIK :**

**LENNOX JANKA a. s.**  
[www.janka.cz](http://www.janka.cz)

**UKRAINE :**

**LENNOX DISTRIBUTION KIEV**  
[www.lennoxrussia.com](http://www.lennoxrussia.com)

**ANDERE EUROPÄISCHE  
LÄNDER, NAHER OSTEN  
AFRIKA :**

**LENNOX DISTRIBUTION**  
[www.lennoxdistribution.com](http://www.lennoxdistribution.com)



**COMFAIR-PCA-0205-G**

Durch die ständige Weiterentwicklung der Lennox Produkte können alle Angaben in diesen Unterlagen kurzfristig und ohne weitere Ankündigung geändert werden!  
Hieraus können keine Ersatzansprüche gestellt werden.  
Eine falsche Aufstellung, Inbetriebnahme oder Abweichung von unseren Vorgaben kann zu Beschädigungen der Anlage oder Personenschäden führen.  
Wir empfehlen wichtige arbeiten nur durch Qualifiziertes Personal oder Lennox Mitarbeiter ausführen zu lassen.